

BUREAUX

DU HURRIYETE

(LA LIBERTÉ)

4, RUPERT STREET W.

A LONDRES

حریت

۱۲۸۵

مطبعی

لومرو ده

روپرت استریٹ ده

لومرو

۴

(یکی عثمانیہلر جمعیتی)

طرفدن اشو غزته هفتده برکزه نشر ایدیلور حاوی اولدهی مباحث ملت و دولقره سلامت و عثمانی خلتک منفعته متعلقدر بهر حصہی برانکلیز ایراسنددر
هر حصہ صاحبہ بهر هفتہ استدیکی نام و محله حریت کوندریلور مطبعده سائر آثار مفیده طبع اولدقده ایلردن دخی برانسخه مهانا و بریلور متعدد حصہ الاثر فضلہ
حصار یجون بشقه برلره غزته کوندرلسنی توصیه ایدرلرسه اورالره دخی ایصال اولور برنسخہی یارم شیلنه [اوج غروشد] در حریت هرنه یازلق استنورسه
بالاده محل و نومروسی یازیلی اولان مطبعده کوندرلی

آوروپايلار زكيتن آوروپايلار قوتلي نرمانلار كومچمير و كلا آوروپايلار
قوللانغي بيليرميش دولت بولريك بالاسي اجيلارن قوتلوق ايچون
چيكتيور بولر جواب ويرر انك اوزرينه ادمچر دولته براتحاج
حس ايدر چاره سز سوزار

[احوال خارجه]

اختيار اولمچ برشيدركه آزوت اينجهد علفك كوزي خيلدن سكره
آچلدي خفي پارادي قولاي يان دنكده دن اوسادي بولدن سكره
وكلا ايچون مثلا نازلز بوري قافلتي به قبول خزينه به خراب
ايتمك دولت احيا اولدي ده حلكه الدين تكترا ناملر اتق كي موقيتر
مامل دكلدر لك شجدي اترك برساميه قاضي كنه اوده آوروپا
بوليتيه بنده مهارت اداسيله كندلر نه لزوم كوتيركلر نرفدارلر نه
لاندند قلدند هب بودعا مولاشيور مسائل خارجه ذاتا نازك
اوندنور كرتي موله كندلر كدن قوتلوق جاميله معلوم دكل انك ايچون
بولان خلكه ذنعت بعض مزينه مولاشيور و زيرور باقالم دولت بوكلا نك
بدستالاند قالدغي كوندنر آوروپا به باخود ايلات مجاز به قوتلوق
قاج مشك ايله اورغلاش ايسه ائري برگر متعصرجه كورن كهرولم
اينجهد باب عاليتك مهارتة دلالت ايدر بري بوله بولر يوز
قريم ماره بسدن اول بولريك يارق موقوب لولونه
ايتدكلري اساسي ماده لر بر طرفه مورسون آندن مسكره
باشق باخارينه توبه ايتدكلري ايشردن برنجسي ملكيتن مستفسلدر
ايدا بولايك ملكيت برشمك اسندي طلبي پارس ماعدهس ماعار ادي
اوله ايكن پارسده بولك ايچون برشك قوتلوقن دما پالندي اندده
بنه ايكي ملكيتك آري ادي اداره اولمسه قرار ويريدي بعده
چلمستري برشدي سكره حكومته برانجي پرنسي سكوتوري قولنه
عبدال جهوريت بون ادي هيچ بر طرفن اجار وحق رسا تكليف بيله
وقوع بولدي اما قبول اولدي جده غايله شي ميدانه چندي
انكتره كمپري ملكيتي سدالاسم طوبه بولندي باب مالي برتر بيله
المدني جل وشام خاندنلر غلوره كدي فرانسه دولتي سورهمه
مسكر سوت ابعك اسندي سوت ادي اواندا قوطا طيلر عاكر
مقايديك بورتق اوقوي كسكلن اكي دكلري بزم طرفن قايير بيله
طوبه بيله جلوس مياوين ولوم بولنده ذات پادشاهي اقدام اينجهد
ترميملر نه قائلشدي بوسرده اوروپا دن باشرو برلا سكلدي
ديك اولورسكه ايتدكلر تاجوازلرند اوروزلر نه وارش اولمش ايچن
كلميكه ايش نهايت كراون يك جان تلليه بيله ايدلي طاعه
اينجهد قارل پاپكت ماعدهد تخته اندي [قوطاي معني فتح ايش
اولدي اينجهد طلميز بولمچي سكرمز نور ورج [ديدلي
اختيار اولندي اردن براندي كهرچم قوطا ملكيتك معقيق
براقباسيله مقلوه بولدي طلرك بيلغنه قرار ويريدي
اوانداه صرب غايله شي باش كوتريدي اوكتي المي ايچون سوت
واوچنه طلمري بيلغدير واولر دكله اسامي بيلرند مقارنلر
جرا املاطري ترك ايتدريدلر (حالا بدلي المدني) نهايت
بلر دايله امارتدكسي طلمري طوبيله مهانته تسليم ايتديلر ايشك
ايتندن اوله ميرل بيلدير توسليلر واليري طليه خورج ايتديلر
طرف علاندن عدالت ادمينه دوشديلر باب مالي اوزيه هر دلرو
لياقتدن وارسته برمامور كوندري مامور كدي طلميندك كوندلش
كي اوننه چكدي اونوردي غلله ايسه ارباشكاي قبرا وجرل اسكات ايتديلر
ماموره بولوي مديله رالددن مسكره عودت ايتدي اوانداه
باب عاليتك وقوع بولان طلي اوزرينه توسلند اسانوله شدي كدي آا
ايدلان تكليف ايسه بر مقدار وريكو مقلاده شديك خاندانه
استيارورات اعطاء ايتك ادي دوشولديك قرتزد تونس شديك
برغاندان ايله ايسده دولته معدي دكلدر ذاتا وجودنده خير
اولمان بريش ايچون تصديق رسمي اشته الفلي حوصيله امالي
والي بي اسفيرك صلاح طوبو كورنك عبادنه ايدركسي امتياز
ورات ويريك نازره فساد يلهازه صلاحق قيبيلدن اولمازميدي
فساد امتداد ايدرسه فرانسهك كيات و مداخلسي دعوت ايفريدي
اثرن قولاي طلور ايدله چ عاكر آندلق وريكو بيلدر بري
اوده به بيلورميهي ركت وريسون ك دولتر بونورك اجراسته مواقت
ايدي هي حق اوسرده اسانوله بولان فرانسه معتراندن بولات
بريوك ميسلهد نكر اوانان تصودن بحث اولوركي [خارجه نازر
بزم بوراجه اولان مناصري دوشولمكد بزدن قات اباري ايرور
بلم فرانسه دولتي اسانوله مارتق ايچون آكا حواله ايفر [ديش
واورشون برزكي ذات دغي [ايتده پاره ايتودن زير معلوم
پاشا آرشيله وركه چوق شيله قانع اولر اكي طوبوق ايچون هيچ
اولرسه يكرمي سفير معاشي ويريدي ديدكي شايع اولمشي
ميسدن كهر كريد خريستلري صبان ايدني آوروپايلار ايشه
املا مقلاده ايتديلر املا مقلاده ايتديلر قوتنه قوتنه صباب مابديرمه
ايله تدبيرلر تولديك اتي بيك كيشك يرارو ايله اتق ايله براسفاكيه

كه عطف فكره كمن بيك درلو اسلرله بولدارلر قصيل اويونر ينه
ملزده مسكر سادهميه چورا ايله كچيور قيشي ياتق السدال
چياربور اون مسكر اي ماش امانش سكره كدينه
[ترينده اوله بريك بريك غولار ايدك خزينه دشن شرينه اورامادي
مهايب بولدارلر تريند بولر] ده برك دوشوكه باشلار بولمعهده
ايكن الله كي ايشي تسويه ايكن ماليه كيدر كوررك وزلفات اوكده
كيشك اولي پارچه پارچه كيشك بوزي كاري ترينش كي خسته كي
اخيار مكيمي معصوم مكيمي بيم برچ بيك اركك قادين چوق چوق
طوبلاش ماشلارل بريله جنك ايدرهمه مسكسله يكرمي اونوز
غروش پاره آلفه چالشيورر اولوالي هيوته چيچور آغلاشمارنه جان
طليور بايلانك بايلانك ماسي لوليز برچ ساعت اورغلاشندن سكره
بوزده بري حق آلميور صاعلي ياس ايله سعلي اركه ايله برينه
عودت ايدبور ادمچر بون بون حيرته دوشر بويكي بئار
يوه ايشمندن قالمده بوله بولر ايجسي بلاري سيز ايكده نديعا [ار
بول مولاشور ايشك عان اولدي قله كدر برزمان ميرانديك
استمالندن برونده دفتري بيسك استمالندن سكره مسكافني برار
[بش اون كون كسونه برركه دل] ديرلر اوران چتار ايرسي
كون ايشي كوي بوق حاشده اسانوله كلس برگره اشافي بوقاري
كرمه بيلار برده نكدر بوغاز اينجهد برطام يالير اسانوله
برچون قوتلوق هربي شدادك جنته يقين هريدهد بونچه اوج چنه ايكي
چنه فابلر اچق بره قاي عرب كره عرب بريك عربلرند حلو حواسي بون
مقدم بلكه دالرمي بشه دما ديك بشه مهران اديك بشه وكي
خرع اهانك كنه بشه ديدلر مشطرك عاكرجه بيهار ايهك
كوردكي قوتاي ايعود يالي ايچون وركه پادشاهمك سراييدر دير لك
ميرايي عوللدي يكي ميا روم اسلرله برچ پادشاهي وار ده دوشوكه
باشلار حاله واق برانده راست كور مورلر اوده [اوت برچ
پادشاهلر فقط برنه پادشاه ديرلر صعبا پادشاه اودر بركيكر كنه
شره ايلديك كوتنه اولمديلر حلا اسلري وكلار] بوناي اور
انك اوزرينه پادشاهم بولاهيك حالنه نچون باقاز بوللر بوسول دما
مياهور قارشولنده [طلميز سولزه سراي ميايونك آرسنه قلده
ديداري كسي دكلدكدر] آنده مقلابه كورر انك اوزرينه
پاولا نچون املاح ايتيلر ده سول ايدر بركي ذات [احواله
عزت كندلر يدن سنج خسته ملكيتك ايتدكي ايتدكي] ديدكي
ملد يكي جاسوسلر كتر معلوم بابي تصادف ايدر وامل اومل
يائرنه باشور دكله مسكه باشلار آلرده قورقار بريندن ايربور
لكن زوالتي طلمريك درلو كوني رست ايتچن آندن سكره كه رست
كورسكه وركلنك مقدار معاشي سورده باشلار اك زاده شي بوزيك فرشدن
زاده ايلدي مير ااور برده بيله باشلر برارو دوشور دوشدكده
چوق زاده دوشور بوسرده بريند ايرلرني چيلكاري جهورلرني
بولسوده برينده ايشدر بون بون حوصلهه صيفر بزمز قوجاييله
قورجاييله احسان ميايلرني چيلك ميايلرني قوتلوق انساني ايچون
ميشلري خزينه و حقو ايشلرجه چورلان فرلاندني مسكوتامي
طاراي اكونرورمادن قوتلور قوتلور اوما دايوك انديشه دوشر
كردكي بويديكي ايدني اوتورديني بركده مولرلرجه قوس اچ
چيلا سفل سكردان كرويه اوج بش كشي ايچون نازونجه مسكر
اوسون دوشوب سولمكه دوشور علفي ايرمديكي شني آويل
ايچك اسانك عان دومي دوشور دوشون طاهر بزم ملكت دولرلر
تباريدر ديك اولوركه سايلرك بارلرني كدي اوزلرينه چويشلر
هرنه ايسه مياياليك ايشي كور بولر ديرلر بولر
وقايله آرادن بش اون كون كهر بوده ايشدر اركه سنه
دوشر مسكافني اتق ايچون قاتلر ماليه بيه سكره بويكون
سكيت پارس سكل آيلرجه مسكره قهره اوجا قلدنه سورنور
مسكره كاتنه پاره دفتريجه پاره ميهزينه پاره اولمجه سكه پاره
كودش قوتلوق بولدارنه پاره بيك بلا و برچون معمرلر اوران
قوتلور سكل برنه دوشر آيلرجه كيدر كور نه اوكره كور شوق
اوكره كره عوداد قانوكه نظام مچ دغلي بون ميسلهد كم ايدن
ياغلان پاشانه امري پالاني ايتدك كيدر كيشك كيشك خوي بوق
كيسه سوكلايمور كيسه شكات ديكليور سوزي كينلر كيسه پارسز
سلام بيله وريور حريفك تجميل بئار بن قاتلي باكر مالايد طي
ايدبورم سكر اوزلر نه برجهي برشك درلو خاندانه ايچون دولت
ايبوده بامور امالي بيهوده غراب اوليور بايوك ناله راني اولور
نهادنه شريعت رصمت ورير نالان بوله مامورلر برارده اوله
قورلر جهيده اوله اشدن آلور برنارلر فقط بولريك طوبيله ايتد
بريكت وار ايش اينجهد برانده بيله شوق ايدن اوكره نيم ديك
ملكته كمش مامورلر برمديركسي بيلار آل استماله باشلار
ايتهارده والله بولريك ايشه بنده عظم ايرمور سولسي وارسكر
باستكا بك اوفلك معورنه باستكا مسكويه باستكا شواشيه

استاد ایدرک هیچ کیمه‌دک عقلمده یوق ایکنی بعهه پادشاهی بهشته
برودت و نفاق دوشوردی و اردی مکره جده و شام غافلری میدانه
کلدی [حتی رشید پاشا پارس معاهده سی طبعیده مابین حمایتی تقدیم
ایندیکی لاصعهده یورمانک اکامی عربستان و حجاز طرفینده برقرارشفت
چهارم ملو ط اولدیی کرامت کبی سوله‌مندی]
ملکیتک برلشت ادعاسه قاییده رشید پاشا زمانده ایدی هراوقت
اوروپادان پاک بیهک معاهده کوزنلر حتی اوج دولته الهیسی بواش
ایهون بائرلاری ایندیرنلر قطع مختاره اینده درجه‌سه قدر کدر بل
رشید پاشا هیچ تور سکتوریدی طاندی اوکیمیه قدرده مملکتی
برلشدریدی ایسته بواغده لرن اسکلشلی که مشارلک زمانده
بالکتر معدن شقه قنی مسئله ظهور ایندیه هیچ برنک تسویه‌سنده
فدالارله احتیاج کورنماش عجاا بوجهوریت رشید پاشانک وفات
کونیعی طوفدی

[نتیجه]

پاکو اعل کپلر کچدی برده شمدیکی حاکم عالم و حکمله [دولت
بایور خزینه غراب اعلی بتدی نییون اصلاح چارسی دوشولبور]
دینله هیچ اوروپا پلر آندک املامانی پادشیر تسلطی کورموسور
جوانی و بربر مداخلات اجنبیهک نییون اوکی آلتیور دینلر کی وقده
هیچ بو قدر معیج دولته حقوق محافظتی اوله بایور بولتو غایله ایدرلر
آلر بولر برانکی خالی برینه اساده و هر برنک دفعی دیکریک اندفاعه
تعین ایدوبده اراده برادره تسلل پیدا ایدر که هر یکسک اوکسه آتی
آنچه پاشنده چارشلرن [ای ایدم مادانکه حال بولر ایمن داخلده
و خارجده برایش کوریکه اقتدار کوی دیهک ایلور یاسرک آرتق ندرمیکر
فالورسکه اومارورنلرده اوتور بوسرک خزینهی بیک دیو نام ایلر یما
ایدیورسکر ایسته اعلی کدی اداره‌سنه کدی نظارت ایمنه ایتور
مجلس شورای ایی اعلی آیدکنده حقیقت حال اسکلشون و شودوت
نفدر چکن ایسه اداره اوتسون] دینلر حتی یوقمدر ایته وادر بوی
عوم خلغمده اوزکندی اشائله بقیده کانه مواضع برطرف اوله خدشن
امیر چونکه بزه کوه منشأ هر یلا اولان اداره استبدادی و بلند اندک
آزوی عدالت کوسر دیکرکی حیانت مدعی بیاهی جو ایدی یزدی
اوزنده سکوریلان اثر حیات باشی ایشل بریلانک حرکات اعصابیه سنه
مشابه برحال موقتین عبارتدر



استانبولدن مکتوب ۲۲ شعبان

قرق بیل اول صفایز یانمش بوکون قوقوسی
طویورز شمدی برده اوزتیه بر یونان مسئله سی
چقیدی

ییلورسکر که وکلا افندیلرمن بویه دولنک
مواد حباتیه سندن اولان ایشلرده حقیقت حالی
اموال موجوده لری کچی صاقلارلر الک اییون
بر رسمی خبر آله‌مدم سز منبع معلومات اولان
اوروپاده بولنورکن بوراده کی غزه لک صاحب لری
یازارک باش اغرمغنی ایسه هیچ استه‌مدم
الم بوش قالدقجه حرینک دفترینی الهرق
انکله اکتیورم هله مأمورلر بندینی یکر می
یکر می بش کردر اوقورم اوقورم اوقورمده
ینه طویه م

کچنده اویند ایلر باشمه برحال کلدی احبابدن
برله برابر ینه بندی اوقومقده و هر قفره‌سنه
نه طوغریدر دیکمه ایکن قرائت زادکالک صورت
تزیه و ترقب‌سنه کلدیکی صره‌ده اوشاق زیده
عینی یازیلان توجیهات بوصله‌سنی کتیری

کریلمدی اوروپا لیرک اغانه الدانله جان یانمز طاع چوهارلرک
حاجسه بایلدن مسکنلک تا بدینده غاداک اوکی الندی دیه اعلان
اولفیه باشلادی هرمنه بولان تکرار اولنه اوروپا پلر اوقدر
امیتزک کلدی که شمدی صیحا اطوره برعانی فاسله یه آسایش اعمده
اولدینده کیمه اینانیمیق حاصل مسئله بو قدر اوزادی بونلر کچیه
کونلر جزیره اشیا و سجات کوندریلر بزم طرفین اسکلشون یونان اراقلی
کدی و ایلور رملز و نظریه اعمده دن شقه برشی باهدی اردومز
نوفنازیم عوم نلرنده هیچ کمنه کیری روسیه مداخله باشلادی
اوروپا لیر اوردی کیدی بزدن آیرمه فاشدیلر حشرلرندن
چیت اولدیمه نه‌بالم [عسکرک و اراما یوق کملرک و اراما اوده یوق
پاره‌سکر بون یوق بر عسکرک اشیا سیله باشه چله‌موسرک یارین
ترحال طرفینده یا بلغارسانده براخلال دما ظهور ایدرسه مسکره
روسینک اوکمه کیم طوریج یاری شواطی و یرکده قاریشقلک اوکی
آلک [بوللو چوهارلرک لافیه باشلادی چوهرنه تدبیره قاشقورسره
ایمنه یا حلقه‌ما مادمسی یا لیاقتزک پلیسی قارشوب ایمنی دما زاده
تولیت اید یور حتی وقته روسیه اردوسه قارشو طولان سردار
عسکرک تکی ایدم دیکر برعادی یامدیرق کولکسندن قورغان
و شایه یی حاکم طای ایدن طای پاشا صهرت لک و مپارتنه قانلی
قان ایرغایله سونمان برآش مرکب دامله‌سیله ایلای ایمنه استیلر
وکلا دیرلرک [بونانلرک با لجمیوریه ظهور کلدی اگر اوقدرینه رسا
سکوترسیلیدی ایلوسی دما قتا اولوردی] نسکوزل اداره
دایله‌مدکی اسادات و تقریبات و مقام و ارتکاب اییون وسیله عمو
مشکلات خارجیه اداره خارجیه دهمکی مغولینر اییون وسیله عمو
دعی مشکلات داخلیه بولنه دوروتسللی قریل ایدمک قدر بانه
یولی واسع دولتمورس دیناده هیچ برعانی قانکرک موبل کی چقا قورق
بروسیه بولنه بروس مثلاً برعانه ده سورنلر [بن اودمی
اولدیرسیدم هر نه وقت اولسه یته ارمانک و آخرتده سوال و جواب
کوره چکدی حاضر شهید ایستد حقوق ایلدن قورتولدی]
بویله دولتمه قنی مسئله ظهور ایدرسه بانه برده جمهوری
یاشیق و نوقت بولنه بر جمهوری حصول کورس باب عالی دشمنلرک
امیدندن دما ایلور و ایدر ق قدر هراشده مغز و معدور دما لک سسل
عصل بر طام اتفاقا تدرک امکان وجودینی عقل بداعه انکار ایدر

[مقایسه]

الده بریوک قیاسزده وارک آتی اورنه قویدنغزکی وکلانک بطلان ادعایی
کمالیه بداعته چقار حالی بزم بروقت بر رشید پاشا سز و ارایدی
یولنلر اول اون اونش سنه ده دولته امور کیسی اولداره ایددی
بر کرده آتک زمانی دوشولم باقلم نصدی معلوم قریل اوروپا ایلر
متناسبه زیاده‌شمی رشید پاشانک اوائل ظهورینده اوقطرایسه
اورته دوتان مصر مسئله سیصلی نصل تسویه اولدی مصر
عسکرکی دولته اوج دوت بوب اردوسنی برشان ایفندی
حساریده مدارعایی طوتشدی سکونانیده قدر کدرک استانبولی
محاربه و دوشورشدی حجاز سوریه و آناتولیک یاریسی انده ایددی
خال بولله ایکن محمد علی پاشا بالکر مصره و بالکله اتع ایددی فقط
برایات و الیک و وزارت جمیله اکبر اولاده تخصیص قندی وزارت فرانسه
مصره و الیریک سائر ایالتلرده اولان وزرا ایلر هیچ بریده فرق اولمش
برعانه مشروما ایددی برندنتر مسکره تونس و الیسی اولان ذات
پارسه کلدی فرانسهک اداره سابقه سی ایسه جزایرن طولای بعض
معالظه مینی تونس بر اداره مسئله سوسی و برک استردی والی
پاشای سندن مرچت ایقندن قبول ایدیلر بوسور قوقولدن طولای
فرانسه دولتن ترسیه الندی آندن مسکره مور جالیسی ظهور
ایندی روسیه و آستریا دولتری بزم طرله کین ملجیری استیلر
یکر می دوت ساخته قدر مواقت اولغز ایسه اعلان حرب ایدر رز دیدیلر
قطع مختاره ایدیلر دولت ینه ملجیری و بریدی فراچ یوزسنه‌دیری
انودولش اولان عقابلی شانی اورپانک نظرده احیا ایددی
بعده معقوق استانبول کلدی روسینک تکلیفاتی عرض ایددی
اندیلر و قوتلر ینه چکدیلر ینه رشید پاشا میدانه چقیدی فرانسه
وانکفره دولت لیرک اتع ایددی حرب اجدی روسینک تکلیفی
قبول ایددی تمام زمان معاضه کولده ایدیلان فداکارلرنلر استفاده
اولنغنی وقت شمدیکی وکلا مسابت ایددی سبب دولتری اولان
رشید پاشا هیچ اوزمه اوروپانک حمایه‌سیله غلبه ایمنه اییون روسینک
قیاس ایلر استحصانه موق اوله مدعی مصالح داخلیه بیه مداخله حتی
بول حواجه عوم اوروپا و بریدی یعنی مهون امتیاز فرمائی پارس
معاده‌سنه داخل ایلدی فرانک شامل اولدیی امتیازلرن اسلامی